

Chartres, Bibliothèque municipale, ms. 333 (371) – brûlé (fragments)

LAURENT (Frère), *Somme le Roi*. – *Vies de saints* (f. 73, en français). – MAURICE DE SULLY, *Sermons* (f. 110, en français).

XIV^e siècle (1^{ère} moitié) ; France – XIII^e siècle (2^e moitié) ou XIV^e siècle (1^{ère} moitié) ; France (Chartres ?)

Provenance : chapitre de la cathédrale Notre-Dame de Chartres

- **Etat matériel en 1890 :**

Parchemin ; 132 f. sur 2 colonnes (f. 1-72) et longues lignes (f. 73-132) ; 242 x 162 mm

Reliure parchemin

Ms. examiné et remis en ordre par Anne-Françoise Leurquin-Labie, le 30 août 2016.

Etat de conservation

Manuscrit hétérogène, composé de deux unités codicologiques :

- I. ff. 1-72 : 1^{ère} moitié du XIV^e siècle ; 2 col. de 34 lignes environ.
- II. ff. 73-132 : 2^{ème} moitié du XIII^e siècle ou 1^{ère} moitié du XIV^e ; au moins 45 longues lignes. P. Meyer (1906) signalait un changement de main en milieu de phrase entre 117v et 118r, qui pour lui correspondait à un changement de date, et une encre plus pâle à partir du f. 118 ; cette partie du ms. a disparu dans l'incendie. Il indiquait aussi des lacunes d'un feuillet entre 125 et 126, 126 et 127, 130 et 131, 131 et 132.

Il subsiste 77 fragments provenant de 65 ff. sur les 132 d'origine. Certains feuillets sont conservés en plusieurs morceaux (2 fragments pour les ff. 44, 53, 54 et 68, et 3 pour le f. 63). Les 9 premiers et les 40 derniers feuillets manquent en totalité. On remarquera que le parchemin des deux éléments a réagi au feu de façon très différente. La reliure n'est pas conservée.

Partie I (f. 1-72)

Contenu textuel : Frère Laurent, *Somme le roi*, texte de la rédaction a, proche de celui du ms Paris, Bibl. Mazarine, ms. 792 édité par Brayer et Leurquin-Labie (2008). Les fragments subsistants proviennent des ff. 10, 13-15, 17-20, 22-35, 39-40, 42-47, 50-68, 70-72.

Bibliographie : éd. Edith Brayer et Anne-Françoise Leurquin-Labie, *La Somme le Roi par Frère Laurent*, Paris, Abbeville, 2008 (Publications de la Société des Anciens Textes Français). L'édition signale l'existence de ce ms. mais ne le prend pas en compte.

Copie et décoration : En tête de chaque chapitre, initiale rubriquée 2 UR et titre rubriqué (rouge). Aucun décor enluminé.

Partie II (f. 73-113)

Contenu textuel

— f. 73-108v : recueil de *Vies de saints* en français classées en ordre liturgique, dit *Légendier de Chartres* (Meyer, 1906).

La liste des légendes de saints donnée dans le CGM et reprise par Paul Meyer dans *l'Histoire littéraire de la France*, 33 (1906), est incomplète. La liste complète, donnée par Adolphe Lecocq (1867), comprend 66 items, foliotés par Lecocq à partir de 1, par le CGM à partir du f. 73r, à la suite de la *Somme le roi* ; sont suivies d'un astérisque les légendes éditées par Lecocq : André (1r/73r). — Nicolas (f. 1v/73v). — Conception de la Vierge (f. 3r/75r). — Luce (f. 3v/75v). — Thomas apôtre (f. 4r/76r). — Etienne (f. 5r/77r). — Jean l'évangéliste (f. 5v/77v). — Innocents (f. 6r/78r). — Thomas de Canterbury (f. 6v/78v). — Silvestre (f. 7r/79r). — Hilaire (f. 7v/79v). — Laumer* (f. 8r/80). — Fabien (f. 8v/80v). — Agnès (f. 8v/80v). — Vincent (f. 9r/81r). — Conversion de saint Paul (f. 10r/82r). — Julien du Mans* (f. 10v/82v). — Blaise (f. 11r/83r). — Agathe (f. 11v/83v). — Chaire de saint Pierre (f. 12r/84r). — Mathias (f. 12r/84r). — Grégoire (f. 12v/84v). — Lubin* (f. 13r/85r). — Benoît (f. 13v/85v). — Annonciation (f. 14r/86r). — Georges (f. 15r/87r). — Marc (f. 16r/88r). — Rogations, grandes litanies* (f. 16v/88v). — Rogations, petites litanies* (f. 16v/88v). — Philippe (f. 16v/88v). — Invention de la croix (f. 17r/89r). — Jean Porte latine (f. 18r/90r). — Chéron* (f. 18r/90r). — Barnabé (f. 19r/91r). — Gervais et Prothais (f. 19r/91r). — Nativité de Jean Baptiste (f. 20r/92r). — Pierre et Paul (f. 20v/92v). — Translation de saint Martin* (f. 22r/94r). — Arnoul* (f. 22v/94v). — Marie Madeleine (f. 23r/95r). — Jacques le Majeur (f. 24r/96r). — Christophe (f. 25r/97r). — Anne (f. 25r/97r). — Pantaléon (f. 26r/98r). — Germain l'Auxerrois (f. 26r/98r). — Pierre aux liens (f. 26v/98v). — Etienne (f. 26v/98v). — Laurent (f. 27r/99r). — Hippolyte (f. 27v/99v). — Assomption* (f. 28r/100r). — Symphorien (f. 28v/100v). — Barthelémy (f. 29r/101r). — Décollation de Jean Baptiste (f. 29v/101v). — Gilles (f. 30r/102r). — Nativité de la Vierge* (f. 30v/102v). — Vraie Croix (f. 31r/103r). — Mathieu (f. 31r/103r). — Maurice (f. 31v/103v). — Michel (f. 32r/104r). — Denis (f. 32v/104v). — Luc (f. 33r/105r). — Simon et Jude (f. 33r/105r). — Toussaint (f. 34r/106r). — Commémoration des morts (f. 35r/107r). — Martin (f. 35v/107v). — Cécile (f. 36r/108r). — Clément (f. 36v/108v).

La particularité de cette collection est la présence de saints chartrais : Laumer (abbé de Corbion), Lubin (évêque de Chartres), Chéron (martyrisé dans les faubourgs de Chartres), Arnoul de Tours (vénéral en raison d'un miracle survenu à Saint-Arnoult en Yvelines, sur le territoire du diocèse de Chartres, lors sa translation), Martin (vénéral en raison d'un miracle opéré à Chartres). Au moins dix des légendes de ce volume sont également copiées dans un recueil plus vaste, Rouen, BM, ms. 1430 (U.93), du XV^e s., notamment trois légendes chartraines (Laumer, Lubin, Chéron).

Ces légendes brèves sont, comme l'explique P. Meyer (1894, p. 179), « des sermons ou des matières de sermons pour les fêtes des saints. Le début de ces morceaux ne laisse aucun doute sur l'usage qu'on en devait faire ». La plupart commencent en effet par *ceste feste [...] est appelee, Ceste feste [...] fu establee...*

Aucun texte n'est lisible en entier. Subsistent des fragments des ff. 73 à 78 (d'André à Thomas de Canterbury), 80 à 85 (de Laumer à Lubin), 92 (Gervais et Prothais, Nativité de Jean Baptiste, Pierre et Paul).

Bibliographie : Adolphe Lecocq, « Légendaires et sermonnaires du XIV^e siècle », dans *Mémoires de la Société Archéologique d'Eure-et-Loir*, IV (1867), p. 197-245, a édité, accompagnées d'une traduction en français moderne, les légendes de Laumer, Julien du Mans, Lubin, Mamert évêque de Vienne en Dauphiné (sous le titre *Des rovoisons* et *Les autres rovoisons*, qui est le récit de la fondation de la procession des rogations par Mamert), Chéron, Arnoul et Martin de Tours, ainsi que celles de deux fêtes mariales, la Nativité de la Vierge (f. 102v) et l'Assomption (100r).

Début de la vie de saint André et vie de saint Christophe édités par Meyer (1894).

— f. 109r-110r : sermon *Des dymes*.

Partie entièrement brûlée. Texte édité par Lecocq (1867, p. 245-251).

— f. 110r-132 : Maurice de Sully, *Sermons : Communis sermo de uno apostolo*, Inc. *Simile est regnum colorum sagene misse in mari. Nous trovons en l'evangile que nostre Sires palla une foiz par semblance au peuple*, f. 110. — Contenait, d'après Robson, les sermons n° 60 à 64 (f. 110r-113r : *De uno apostolo*, *De uno martyre*, *De pluribus confessoribus* [plurimorum martyrum d'après Robson], *De uno confessore*, *Unius virginis*) ; n° 53-54 (f. 113 : *Dédicace des églises*, *Purification Nostre Dame*) ; n° 47 à 51 (f. 114-115v : quatre dimanches de l'Avent et Noël), n° 1 et suivants (f. 115v-132 : Circoncision, Épiphanie et dimanches suivants).

Partie entièrement brûlée. Édition : C.A. Robson, *Maurice de Sully and the medieval vernacular homily, with the text of Maurice's French homilies from a Sens Cathedral chapter ms*, Oxford, 1952, et, pour le sermon de la *Dédicace des églises*, Lecocq (1867, p. 252-254).

Copie et décoration : En tête de chaque vie de saint, initiale rubriquée 2 UR et titre rubriqué (rouge). Aucun décor enluminé.

Provenance

Provient du chapitre de la cathédrale Notre-Dame de Chartres ; cachet de la bibliothèque f. 72v.

Bibliographie

M. CHASLES et L.-M.-A. ROSSARD DE MIANVILLE, *Catalogue des manuscrits de la bibliothèque de la ville de Chartres*, Chartres, 1840, p. 81.

A. LECOCQ, « Légendaires et sermonnaires du XIV^e siècle », *Mémoires de la Société archéologique d'Eure-et-Loir*, IV, 1867, p. 190-258.

→ Edition des légendes de saints qui concernent le diocèse de Chartres (ss. Laumer, Julien, Lubin, Mamert, Chéron, Arnoul et Martin), illustrées par cinq initiales historiées du ms. 500) et des sermons sur les dîmes et sur la dédicace des églises. Date la Somme le Roi du XIII^e siècle, le légendaire et le sermonnaire du XIV^e.

H. OMONT, A. MOLINIER, C. COUDERC, E. COYECQUE, *Catalogue général des manuscrits des bibliothèques publiques de France*, t. XI, Chartres, Paris, 1890, p. 160-161.

F. GODEFROY, *Dictionnaire de l'ancienne langue française et de tous ses dialectes du IX^e au XV^e siècle*, Paris, 1881-1902.

→ Cite souvent ce manuscrit, sous le titre inexact de *Vita patrum*.

P. MEYER, « Les manuscrits des sermons français de Maurice de Sully », *Romania*, XXIII, 1894, p. 177-191, en particulier p. 178-183 et p. 187-188.

→ Notice détaillée du volume, composé de deux manuscrits à l'origine : *Somme le Roi* de la 1^{ère} moitié du XIV^e siècle (sur 2 colonnes), *Vies de saints et Sermons* de Maurice de Sully de la 2^e moitié du XIII^e siècle (à l'exception des f. 118-132, 1^{ère} moitié XIV^e s. ; sur longues lignes). Complète le relevé des vies de saints, incomplet chez OMONT et alii, 1890 (p. 178-179). Ce recueil de sermons *de sanctis* a certainement été composé dans le diocèse de Chartres (présence des saints locaux Laumer, Lubin et Chéron). Ms. classé dans la famille A des sermons de Maurice de Sully.

→ Edition partielle de la vie de saint André (f. 73), complète de la vie de saint Christophe (f. 97 ; édition partielle des sermons de Maurice de Sully (f. 124 ; incipit des sermons ff. 110-115v).

P. MEYER, « Légendes hagiographiques en français », dans *Histoire littéraire de la France*, t. 33, Paris, 1906, p. 455-456.

→ Parmi les légendes en prose, notice détaillée pour le ms. 333, f. 73-110, « Légendier de Chartres » : recueil de 45 légendes, certainement composé dans le diocèse de Chartres (présence des saints locaux Laumer, Lubin et Chéron), et ms. très probablement exécuté dans cette ville.

C. A. ROBSON, *Maurice de Sully and the medieval vernacular homily, with the text of Maurice's French homilies from a Sens Cathedral chapter ms*, Oxford, 1952, p. 66.

J.-F. HONET, *Les saints du pays de Chartres. Légendes et culte liturgique du VIII^e au XV^e siècle*, mémoire de licence, Louvain, 1996, vol. 1, p. 59 n. 204 (s. Chéron), 70 n. 259, 76 n. 28 (s. Laumer), 87 n. 370 (id.).

→ Cite le ms. sous l'ancienne cote 371.

E. V. KOSMER, *A Study of the Style and Iconography of a Thirteenth Century Somme le Roi (BL ms. Add. 54180) with a Consideration of Other Illuminated "Somme" manuscripts of the thirteenth, fourteenth, fifteenth centuries*, Ann Arbor, 2001, II, p. 135.

→ Notice brève, avec renvoi à la thèse d'Edith Brayer, 3^e partie.

E. BRAYER et A.-F. LEURQUIN-LABIE, *La Somme le Roi par Frère Laurent*, Paris, Abbeville, 2008 (Publications de la Société des Anciens Textes Français), p. 521, notice brève du ms. p. 521

→ Notice brève du ms.

Edition :

F. 1-72 : Frère Laurent, *Somme le roi* (édition par BRAYER et LEURQUIN-LABIE, 2008)

Légendes et sermons de saints (édition d'un choix dans : LECOCQ, 1867)

F. 73 : Vie de saint André (édition du début dans : MEYER, 1894, p. 180)

F. 97 : Vie de saint Christophe (dans : MEYER, 1894, p. 180-181)

F. 109-110 : Sermon *Des dymes* (dans : LECOCQ, 1867, p. 245-251)

F. 110-132 : Maurice de Sully, *Sermons* (dans : ROBSON, 1952)

F. 110-115v : début du recueil de Maurice de Sully et incipit des premiers sermons, dont l'ordre est différent que dans les autres mss (édition partielle dans : MEYER, 1894, p. 181-183)

F. 110-132 : Sermons de Maurice de Sully (édition par ROBSON, 1952)

F. 124 : sermon-*exemplum* de Maurice de Sully, du moine écoutant le chant d'un oiseau (dans : MEYER, 1894, p. 187-188)

Reproductions :

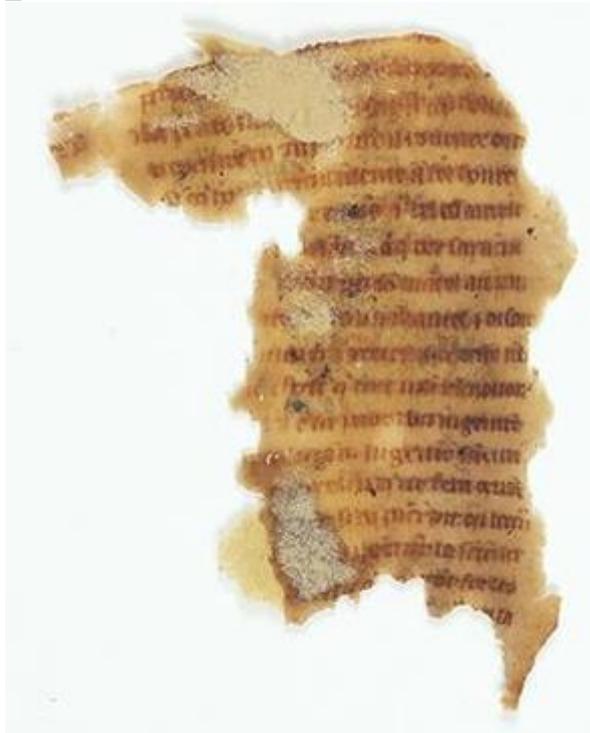
Numérisation intégrale (IRHT)

Chartres, BM, ms. 333, f. 44v :

56A54A

Chartres, BM, ms. 333, f. 53r :

_71B



_53A

Chartres, BM, ms. 333, f. 53v :

71A53B

Chartres, BM, ms. 333, f. 54r

63A60B

Chartres, BM, ms. 333, f. 54v

63B60A

Chartres, BM, ms. 333, f. 63r

43B22A49B

Chartres, BM, ms. 333, f. 63v

43A



22B



49A

Chartres, BM, ms. 333, f. 68r

21B



23B

Chartres, BM, ms. 333, f. 68v

21A23A